

- Ⓚ **Betjeningsvejledning**
Ⓝ **Flise klippemaskine**
- Ⓢ **Bruksanvisning**
Ⓟ **Plattskärmaskin**
- Ⓛ **Käyttöohje**
Ⓜ **Laatanleikkauskone**

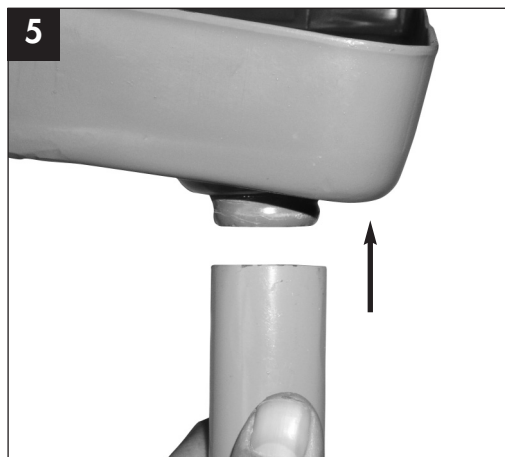
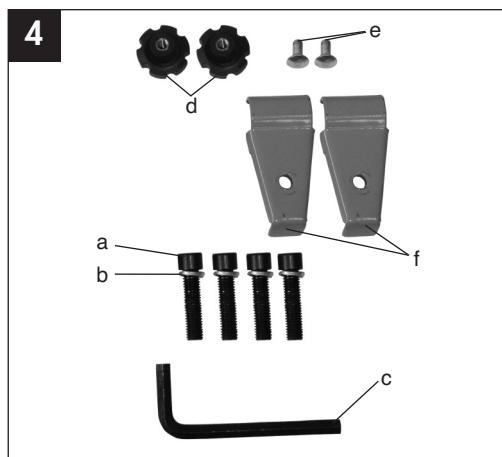
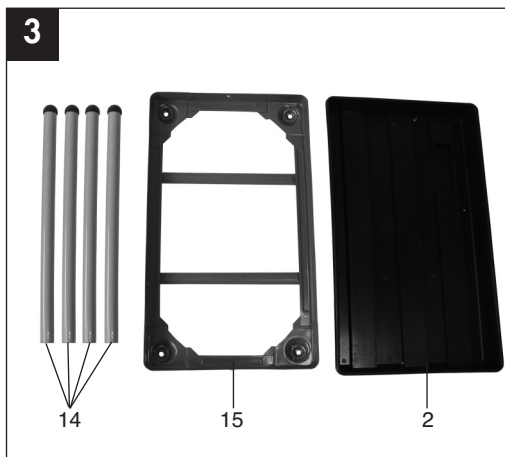
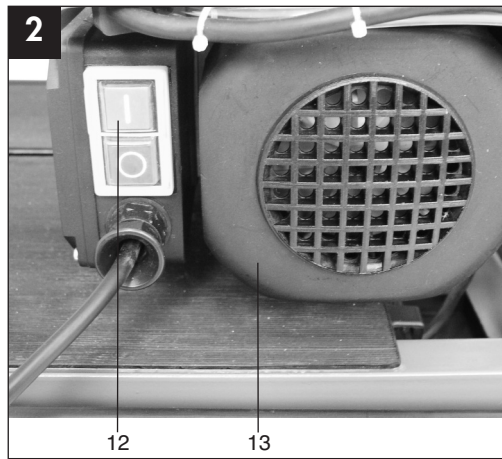
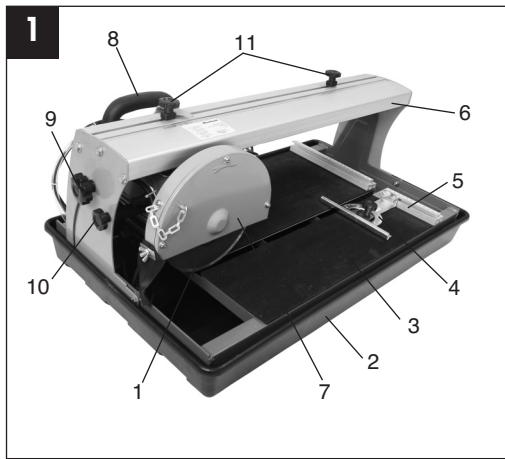
Einhell[®]
NEW GENERATION

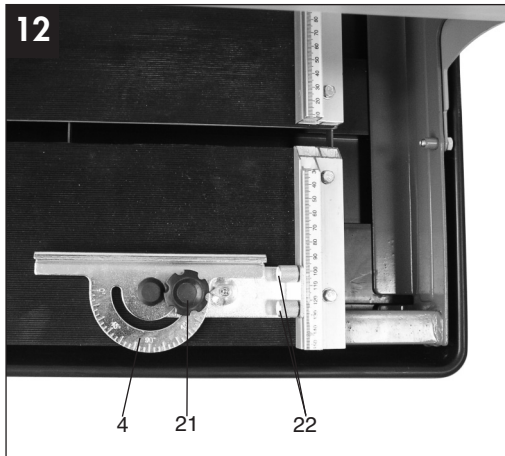
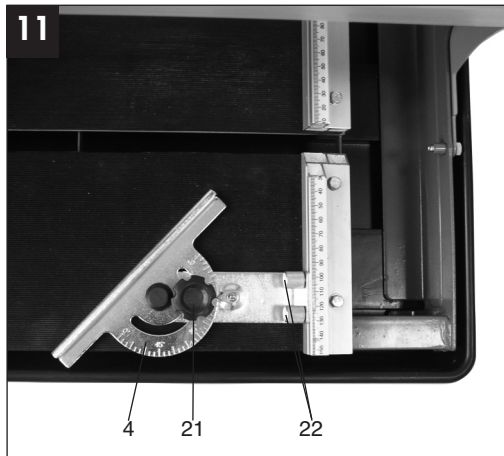
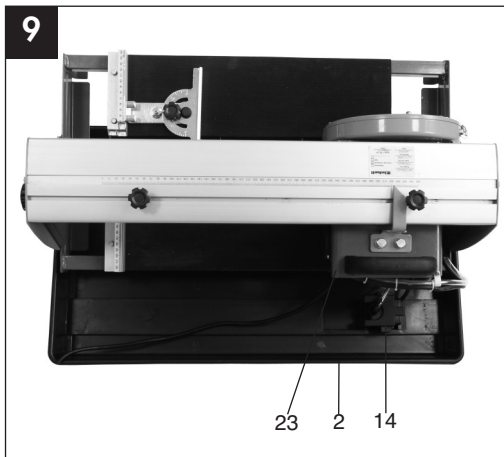
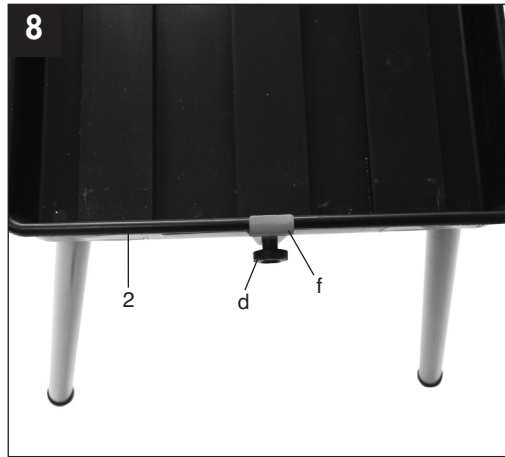
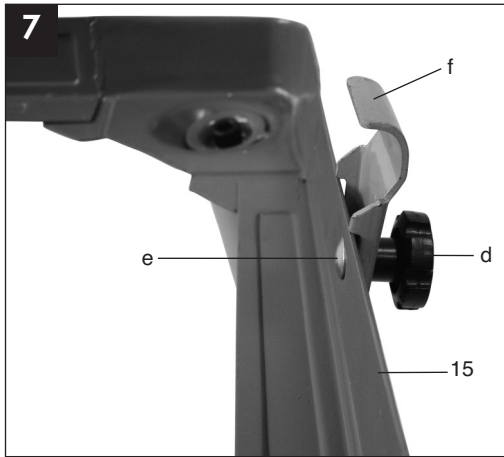


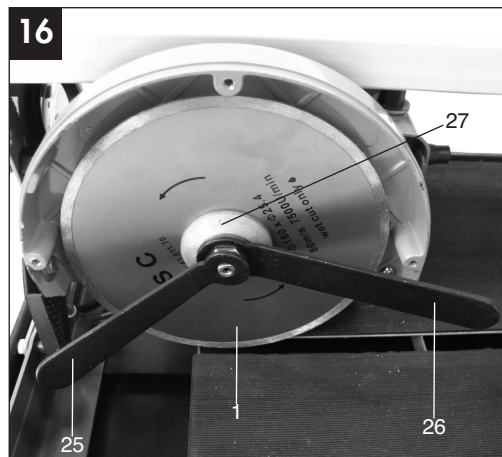
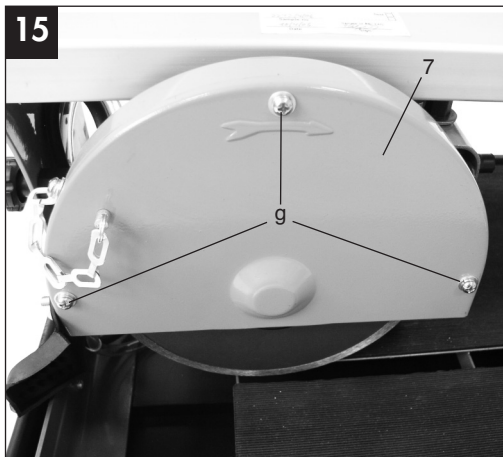
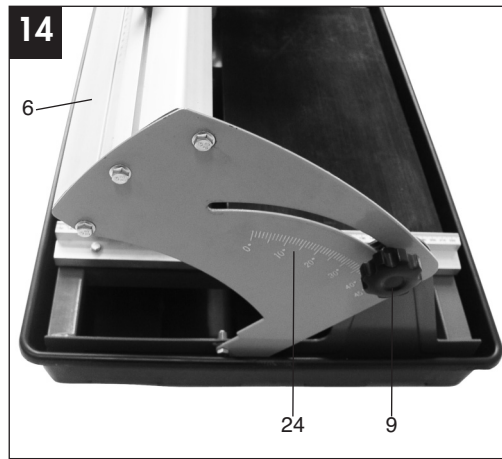
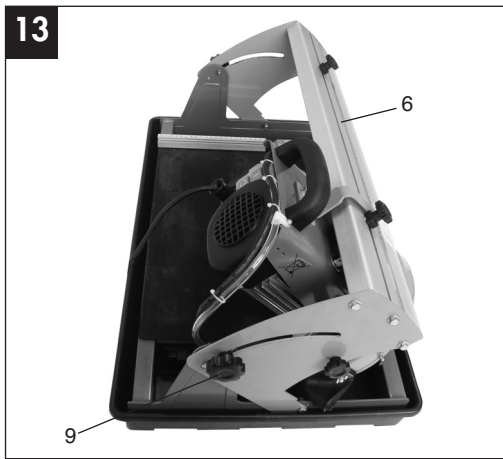
Art.-Nr.: 43.012.60

I.-Nr.: 01016

TPR **180 UG**









Brug beskyttelseshandsker



Benyt sikkerhedsbriller eller -skærm



Benyt høreværn



Benyt støvmask

1. Oversigt over maskinen (fig. 1/2)

1. Diamantskæreskive
2. Bakke
3. Aluminiumsbord
4. Vinkelanslag
5. Anslagsskinne
6. Styreskinne
7. Skæreskiveværn
8. Håndtag
9. Stjernegrebskrue til vinkelindstilling
10. Stjernegrebskrue til transportsikring
11. Stjernegrebskrue
12. Tænd/Sluk-knap
13. Motor

2. Leveringsomfang

- Fliseskærer
- Understel

3. Formålsbestemt anvendelse

Fliseskæremaskinen kan anvendes til almindelige skærearbejder på små og mellemstore fliser (kakler, keramik og lign.) svarende til maskinens størrelse. Maskinen er især beregnet til gør-det-selv folk og håndværkere. Det er ikke tilladt at save træ og metal med maskinen. **Saven må kun benyttes til de formål, den er beregnet til.** Hvis saven anvendes til andre formål, er der tale om misbrug. Brugeren og ikke producenten bærer ansvaret for eventuelle skader og alle former for kvæstelser som følge heraf. Der må kun anvendes skæreskiver, der egner sig til maskinen. Det er forbudt at benytte savblade af nogen som helst art. Korrekt anvendelse af saven betyder også, at sikkerhedsinstruktionerne samt vejledningen m.h.t. samlingen og anvendelsen af

saven i instruktionsbogen overholdes. De personer, der arbejder med saven og vedligeholder den, skal kende den og være instrueret om den mulige risiko ved at benytte den. Derudover skal de gældende bestemmelser til forebyggelse af ulykker overholdes nøje. Der skal også tages højde for andre eksisterende generelle retningslinjer m.h.t. arbejdsmiljø og sikkerhed. Hvis der foretages ændringer på maskinen, bortfalder ethvert ansvar for eventuelle skader som følge heraf fra producentens side. Også ved korrekt anvendelse af saven kan bestemte retrisikofaktorer ikke udelukkes fuldstændigt. Det drejer sig som følge af maskinens konstruktion og opbygning især om følgende:

- Berøring af diamantskæreskiven uden for det afskærmede område.
- Snitsår som følge af kontakt med den roterende diamantskæreskive.
- Udslyngning af fejlbehæftet diamantbelægning fra skæreskiven.
- Af arbejdssemner og dele heraf.
- Hørskader som følge af manglende anvendelse af høreværn.

4. Vigtigt

4.1. Generelt

Læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem og overhold instruktionerne. Brug denne betjeningsvejledning til at gøre dig fortrolig med maskinen og hvordan, den anvendes korrekt. Ligeledes skal du mærke dig sikkerhedsanvisningerne.

4.2. Ekstra sikkerhedsanvisninger

- Opstil maskinen på et plant og skridsikkert gulv. Maskinen må ikke vippe.
- Sørg for, at spændingen på dataskiltet svarer til den forhåndenværende spænding.
- Benyt sikkerhedsbriller.
- Benyt høreværn
- Tag beskyttelseshandsker på.
- Hvis en diamantskæreskive revner, skal den skiftes ud.
- Der må ikke benyttes skæreskiver, der er opdelt i segmenter.
- Vær opmærksom på, at saven roterer videre efter afbrydelse af strømmen.
- Skæreskiven må ikke bremses ved at presse den fra siden.
- **Vigtigt:** Diamantkapskiven skal altid afkøles med vand.
- Træk stikket ud af stikkontakten før udskiftning af skæreskiven.

DK/N

- Der må kun benyttes egnede skæreskiver på.
- Lad aldrig saven stå uden opsyn i lokaler med børn.
- Sørg for, at maskinen er utilgængelig for børn.
- Træk stikket ud af stikkontakten inden kontrol af det elektriske system i motorrummet.

5. Tekniske specifikationer

Motorens effekt	600 W S1
Omdrejningshastighed	3000 o/min ⁻¹
Vekselstrømsmotor	230 V ~ 50 Hz
Isoleringsmaterialets klasse	Klasse B
Afsikring	IP 54
Savningens længde	430 mm
Jollyens længde	430 mm
Savehøjde 90°	max. 25 mm
Savehøjde 45°	max. 17 mm
Savbordet	
Dimensioner	500 x 385 mm
Diamantskæreskive	Ø 180 x 25,4

Støjemission

- Støjen fra saven måles ifølge EN ISO 3744; EN ISO 11201 tillæg.
Saven kan frembringe en støj på over 85 dB (A) under arbejdet. I så fald skal der sørges for støjafskærmning for brugeren (Brug høreværn!).

	Drift	Tomgang
Lydtryksniveau LPA	94 dB(A)	70 dB(A)
Lydeffektniveau LWA	107 dB(A)	83 dB(A)

6. Før maskinen tages i brug

- Maskinen skal stilles op, så den står sikkert, dvs. at den skal skrues fast til en arbejdsbænk, det tilhørende understel eller lign.
- Før maskinen tages i brug, skal alle afdækninger og sikkerhedsanordninger være rigtigt påmonterede.
- Kapskiven skal kunne køre frit.

- Før du tænder for maskinen, skal du sikre dig, at oplysningerne på mærkepladen svarer til oplysningerne for strømforsyningen.

7. Samling og betjening**7.1 Montering af understel (fig. 3-8)**

Sæt de 4 fødder (14) fast til rammen på understellet (15), som vist på fig. 5/6. Monter herefter de to bakkeholdere (e), som vist på fig. 7. Sæt bakken (2) ind i rammen på understellet, og fastgør den, idet du spænder stjernegrebskruerne (c).

7.2 Montering af kølevandspumpe (fig. 9/10)

- Læg kølevandspumpen (16) ned i bakken (2).
- Fyld vand i, indtil pumpen (16) er omsluttet af vand.
- Stil hele fliseskæreren i bakken (2) (se fig. 9)
- Skru stjernegrebskruen (10) ud (transportsikring!)

7.3 RCD-stik (fig. 17)

Slut RCD-stikket (17) til strømforsyningsnettet. Tryk på Reset-tasten (18). Kontrollampen (19) begynder at lyse. Kontroller RCD-stikkets funktion, idet du trykker på test-tasten (20). Ved fejlfri funktion går kontrollampen (19) ud, og forbindelsen til strømforsyningsnettet afbrydes. RCD-stikket trigger ved en fejlstrøm på 30 mA. Skulle RCD-stikket være defekt, skal det skiftes ud af en elektriker.

Tryk på reset-tasten (18) igen for at genoptage driften.

7.4 Tænd/Sluk-knap (fig. 2)

- Tryk på „1“ på tænd/sluk-knappen (12) for at tænde.
- Vent med at skære, indtil skæreskiven har nået sit maksimale omdrejningstal og kølevandspumpen (16) har ledt vandet ud til skæreskiven.
- Tryk på „0“ på knappen (12) for at slukke.

7.5 90° Snit (fig. 9/12)

- Skru stjernegrebskruen (21) løs.
- Sæt vinkelanslaget (4) på 90°, og spænd stjernegrebskruen (21) igen.
- Spænd skrue (22) igen for at fiksere vinkelanslaget (4).
- Skub maskinhovedet (23) bagud ved hjælp af håndtaget (8).
- Læg flisen ind på anslagsskinnen (5) eller ved vinkelanslaget (4).
- Tænd for fliseskæreren.

- **Vigtigt:** Vent, indtil kølevandet har nået skæreskiven (1).
- Træk maskinhovedet (23) frem og gennem flisen, langsomt og jævnt, ved hjælp af håndtaget (8).
- Sluk for fliseskæreren, når snittet er udført.

7.6 45° Diagonalsnit (fig. 9/12)

- Indstil vinkelanslaget (12) til 45°
- Udfør snit som beskrevet i pkt. 7.5.

7.7 45°-længdesnit, „jollysnit“ (fig. 13/14)

- Skru stjernegrebsskruerne (9/10) løs.
- Hæld ledeskinen (6) mod venstre svarende til 45° på vinkelskalaen (24).
- Spænd stjernegrebsskruen (9) til igen.
- Udfør snit som beskrevet i pkt. 7.5.

7.8 Udskiftning af diamantskæreskive (fig. 15/16)

- Træk netstikket ud.
- Løsn de tre skruer (g), og tag klingeværnet (7) af.
- Sæt nøglen (25) ind på motorakslen, og hold fast.
- Med nøglen (26) løsner du flangemøtrikken i skæreskivens (1) omløbsretning. (Vigtigt: Venstregevind)
- Tag yderflangen (27) og skæreskiven (1) af.
- Rengør holdeflangen grundigt, inden du monterer den nye skæreskive.
- Sæt den nye skæreskive på (samme fremgangsmåde, omvendt rækkefølge), og spænd den fast.
- **Vigtigt:** Bemærk skæreskivens omløbsretning!
- Genmonter klingeværnet (7).

8. Vedligeholdelse

- Støv og snavs skal fjernes fra maskinen med jævne mellemrum. Rengøring af maskinen foretages bedst med en klud eller en rensespensel.
- Alle bevægelige dele skal eftersmøres med jævne mellemrum.
- Undgå brug af ætsende midler, når du rengør kunststofdelene.
- For at sikre en konstant køling af diamantskæreskiven (2) skal bakken (2) og kølemiddelpumpen (16) renses for snavs med jævne mellemrum.

9. Reservedele

Ved bestilling af reservedele skal følgende data oplyses:

- Apparats type
- Apparats artikelnummer
- Apparats identifikationsnummer
- Nummeret på den nødvendige reservedel

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen www.isc-gmbh.info

S**Använd skyddshandskar****Bär ögonskydd****Bär hörselskydd****Bär dammskydd****1. Beskrivning av maskinen (bild 1/2)**

1. Diamantdelningsklinga
2. Tråg
3. Aluminiumbord
4. Vinkelanhåll
5. Anslagslist
6. Styrskena
7. Klingskydd
8. Handtag
9. Stjärnskruv för vinkelinställning
10. Stjärnskruv för transportsäkring
11. Stjärnskruv
12. Strömbrytare
13. Motor

2. Leveransomfattning

- Kakelsåg
- Underställ

3. Ändamålsenlig användning

Kakelsågen kan användas till normal sågning av små och medelstora plattor (kakel, keramik eller liknande) med hänsyn till maskinens mått. Trä eller metall får ej sågas i maskinen. **Maskinen får endast användas i enlighet med dess ändamålsenliga användning.** All annan slags användning som överskrider ovanstående uppgifter är ej ändamålsenlig. För allt slags skador på egendom resp. personskador som uppstår av sådan användning ansvarar användaren och inte tillverkaren. Endast delningsklingor som är avsedda för maskinen får användas. Användning av allt slags sågklingor är förbjudet. Den ändamålsenliga användningen omfattar även att säkerhetsanvisningarna samt monterings- och driftsanvisningarna i bruksanvisningen beaktas. Personer som använder och genomför service på

maskinen måste känna till maskinen samt vara informerade om eventuella faror. Dessutom måste de gällande arbetarskydds-föreskrifterna följas exakt. Övriga allmänna regler inom de arbetsmedicinska och säkerhetstekniska områdena skall beaktas. Förändringar på maskinen leder till att tillverkarens ansvarighet för skador som uppstår som följd därav bortfaller helt. Trots ändamålsenlig användning kan särskilda återstående riskfaktorer inte uteslutas. På grund av maskinens konstruktion och uppbyggnad kan följande punkter komma att bli aktuella:

- Användaren rör vid diamantdelningsklingan inom oskyddat område.
- Användaren griper in i den roterande diamantdelningsklingan.
- Defekta diamantdelar av delningsklingan slungas ut.
- Från arbetsstycken eller delar av arbetsstycken.
- Hörselskador ifall erforderligt hörselskydd inte används.

4. Viktiga anvisningar**4.1. Allmänt**

Vänligen läs igenom bruksanvisningen noggrant samt beakta anvisningarna. Använd bruksanvisningen till att informera dig om kakelsågen, dess användningsområden samt gällande säkerhetsanvisningar.

4.2. Extra säkerhetsanvisningar

- Ställ maskinen på ett jämnt, halkfritt underlag. Maskinen får inte stå ostadigt.
- Försäkra dig om att spänningen på maskinens typskylt stämmer överens med nätspänningen. Anslut först därefter maskinen till nätet.
- Sätt på skyddsglasögon.
- Bär hörselskydd.
- Bär skyddshandskar.
- Spruckna diamantdelningsklingor skall inte användas längre utan bytas ut.
- Segmenterade diamantdelningsklingor får inte användas.
- **Varning!** Delningsklingan roterar efter det att maskinen har slagits ifrån!
- Bromsa inte diamantdelningsklingan genom att trycka på sidorna.
- **Obs!** Diamantdelningsskivan måste alltid kylas med vatten.
- Drag ut nätkontakten innan du byter ut delningsklingan.
- Använd endast lämpade diamantdelningsklingor.
- Låt aldrig maskinen stå utan uppsikt i rum där barn befinner sig.

- Skydda maskinen mot ingrepp av barn.
- Drag ut nätkontakten innan det elektriska systemet i motorrummet kontrolleras.

5. Tekniska data

Motoreffekt	600 W S1
Motorvarvtal	3000 min ⁻¹
Växelströmsmotor	230 V ~ 50 Hz
Isoleringsmaterialklass	Klass B
Skyddsklass	IP 54
Skärningslängd	430 mm
Snedskärningslängd	430 mm
Skärningshöjd 90°	max. 25 mm
Skärningshöjd 45°	max 17 mm
Skärningsbord:	
- Mått	500 mm x 385 mm
Diamantdelningsklinga	ø 180 x ø 25,4

Bulleremissionsvärden

- Bullernivån från denna maskin är uppmätt enl. EN ISO 3744; EN ISO 11201 bilaga. Bullernivån vid arbetsplatsen kan överskrida 85 dB (A). I detta fall är bullerdämpande åtgärder vid arbetsplatsen erforderliga (bär hörselskydd!).

	Drift	Tomgång
Ljudtrycksnivå LPA	94 dB(A)	70 dB(A)
Ljudeffektsnivå LWA	107 dB(A)	83 dB(A)

6. Före driftstart

- Se till att maskinen står stabilt, dvs. fastskruvad på en arbetsbänk, det seriemässiga underbordet eller liknande.
- Innan maskinen tas i drift måste alla skydd och säkerhetsanordningar ha monterats på avsett vis.
- Klingan måste kunna rotera fritt.
- Övertyga dig om att uppgifterna på typskylten stämmer överens med nätets data innan du ansluter maskinen till vägguttaget.

7. Konstruktion och manövrering

7.1 Montera underställ (bild 3-8)

Fäst fyra maskinben (14) i underställets ram (15) enligt beskrivningen i bild 5/6. Montera därefter de båda tråghållarna (e) enligt beskrivningen i bild 7. Sätt in tråget (2) i underställets ram och fixera genom att dra åt stjärnskruvarna (c).

7.2 Montera kylvattenpump (bild 9/10)

- Lägg kylvattenpumpen (16) i tråget (2).
- Fyll på vatten tills pumpen (16) ligger under vattenytan.
- Ställ den kompletta kakelsågen i tråget (2) (se bild 9).
- Skruva ut stjärnskruven (10) (transportsäkring!)

7.3 RCD-kontakt (bild 17)

Anslut RCD-kontakten (17) till elnätet. Tryck på reset-knappen (18). Kontrollampen (19) börjar lysa. Kontrollera RCD-kontaktens funktion genom att trycka in test-knappen (20). Vid korrekt funktion slocknar kontrollampen (19) och förbindelsen till elnätet bryts. RCD-kontakten utlöser vid en läckström på 30 mA. Om RCD-kontakten är defekt måste den bytas ut av en behörig elinstallatör.

7.4 Strömbrytare (bild 2)

- Tryck på "1" på strömbrytaren (12) för att slå på kakelsågen.
- Innan du börjar såga kakel måste du se till att delningsklingan har nått sitt maximala varvtal och kylvattenpumpen (16) har pumpat vatten till delningsklingan.
- Tryck på "0" på strömbrytaren (12) för att slå ifrån kakelsågen.

7.5 90°-snitt (bild 9/12)

- Lossa på stjärnskruven (21).
- Ställ vinkelhålllet (4) på 90° och dra sedan åt stjärnskruven (21) på nytt.
- Dra åt skruvarna (22) på nytt för att fixera vinkelhålllet (4).
- Skjut maskinens överdel (23) bakåt med handtaget (8).
- Lägg in en kakelplatta mot anslagslisten (5) eller vid vinkelhålllet (4).
- Slå på kakelsågen.
Obs! Vänta till kylvattnet har nått fram till delningsklingan (1).
- Dra maskinens överdel (23) långsamt framåt med konstant hastighet med handtaget (8) och vidare igenom kakelplattan.
- Slå ifrån kakelsågen när du har sågat igenom plattan.

S**7.6 45° diagonalsnitt (bild 9/12)**

- Ställ in vinkelanhållet (12) på 45°.
- Såga kakelplattan enligt beskrivningen under 7.5.

7.7 45°-längssnitt, geringssnitt (bild 13/14)

- Lossa på stjärnskruvarna (9/10).
- Luta styrskenan (6) åt vänster till 45° på vinkelskalan (24).
- Dra åt stjärnskruven (9) på nytt.
- Såga kakelplattan enligt beskrivningen under 7.5.

7.8 Byta ut diamantskiva (bild 15/16)

- Dra ut stickkontakten.
- Lossa på de tre skruvarna (g) och ta av klingskyddet (7).
- Sätt in nyckeln (25) vid motoraxeln och håll emot.
- Lossa på flänsmuttern i delningsklingans (1) rotationsriktning med hjälp av nyckeln (26). (Obs! Vänstergänga)
- Ta av ytterflänsen (27) och delningsklingan (1).
- Rengör monteringsflänsen noggrant innan du monterar den nya delningsklingan.
- Sätt in den nya kapskivan i omvänd ordningsföljd och dra sedan åt.
- **Obs!** Beakta delningsklingans rotationsriktning!
- Montera klingskyddet (7) på nytt.

8. Underhåll

- Ta bort damm och smuts från maskinen i regelbundna intervaller. Rengör helst med en tygduk eller en pensel.
- Smörj in alla rörliga delar i regelbundna intervaller.
- Använd inga frätande medel när du rengör plastdelarna.
- Rengör tråget (2) och kylvattenpumpen (16) i regelbundna intervaller för att garantera att diamant-delningsklingan (2) alltid kyls i tillräcklig mån.

9. Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
 - Maskinens artikel-nr.
 - Maskinens ident-nr.
 - Reservdelsnummer för erforderlig reservdel
- Aktuella priser och ytterligare information finns på www.isc-gmbh.info



Käytä suojaavia työkäsiineitä



Käytä suojalaseja



Käytä kuulosuojuksia



Käytä pölysuojusta

1. Laitteen kuvaus (kuvat 1/2)

1. Timanttikatkaisulaikka
2. Allas
3. Alumiinipöytä
4. Kulmavaste
5. Vastekisko
6. Ohjauskisko
7. Katkaisulaikan suojus
8. Kahva
9. Kulmansäädön tähtikahvaruuvi
10. Tähtikahvaruuvi
11. Tähtikahvaruuvi
12. Päälle-/pois-katkaisin
13. Moottori

2. Toimitukseen kuuluu

- Laatanleikkauskone
- Alustateline

3. Määräysten mukainen käyttö

Kivenleikkauskonetta voidaan käyttää betonilaattojen, mukulakivien, marmori- ja graniittilaattojen, tiilien, keramiikkalaattojen yms. tavallisiin leikkaustöihin aina koneen koon mukaisesti. Se on suunniteltu kotitalous- ja pienyrityskäyttöön. Puun ja metallin leikkaamista ei ole sallittu. **Konetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.** Kaikkinainen muu käyttö on kielletty, ja tästä aiheutuvista kaikenlaatuisista vahingoista tai loukkaantumisista vastaa käyttäjä eikä valmistaja. Koneessa saa käyttää vain siihen sopivia katkaisulaikkoja. Sahanterien käyttö on kielletty. Osana määräysten mukaista käyttöä on myös turvallisuusmääräysten sekä asennusohjeiden ja käyttöohjeessa annettujen käyttömääräysten noudattaminen. Konetta käytävien ja huoltavien

henkilöiden tulee tutustua siihen ja olla selvillä mahdollisista vaaroista. Tämän lisäksi on noudatettava kulloinkin voimassaolevia tapaturmanehkäisymääräyksiä mitä tarkimmin. Muita työterveydellisiä ja turvallisuusteknisiä yleisiä määräyksiä on myös noudatettava.

Jos koneeseen tehdään muutoksia, niin valmistajan vastuu myös tästä aiheutuvista vahingoista raukeaa täysin.

Määräysten mukaisesta käytöstä huolimatta ei tiettyjä jäämäriskejä voida täysin sulkea pois.

Koneen rakenteesta johtuen voi seuraavia vaaratilanteita esiintyä:

- timanttikatkaisulaippaan koskettaminen sen suojaamattomalla alueella
- pyörivään timanttilaikkaan tarttuminen
- katkaisulaikan virheellisen timanttiosan poissinkoutuminen
- työkappaleiden ja niiden osien takapotkut niitä väärin pidettäessä
- kuulovauriot, ellei noudateta tarvittavia kuulonsuojatoimia.

4. Tärkeitä ohjeita

4.1 Yleiset

Lue käyttöohje huolellisesti läpi ja noudata siinä annettuja määräyksiä. Tutustu tämän käyttöohjeen avulla laitteeseen, sen oikeaan käyttöön sekä sitä koskeviin turvallisuusmääräyksiin.

4.2 Turvallisuusmääräykset

- Aseta kone tukevalle, pitävälle alustalle. Kone ei saa heilua.
- Tarkasta, että tyyppikilvessä annetut jänni tiedot vastavat käytettävää jännitettä, ja liitä pistoke verkkoon vasta sitten.
- Käytä suojalaseja.
- Käytä korvasuojuksia.
- Käytä työkäsiineitä.
- Älä käytä repeytyneitä timanttilaikkoja, vaan vaihda ne uusiin.
- **Huomio:** laikka pyörii vielä sammutuksen jälkeen!
- Älä jarruta timanttilaikkaa painamalla sitä sivuittain.
- **Huomio:** timanttilaikan on pyörittävä veden kautta!
- Ennen katkaisulaikan vaihtoa irroita pistoke verkosta.
- **Huomio:** ota huomioon säätökulman leveys!
- Sulje suojus työn päätyttyä.
- Älä koskaan jätä konetta lasten ulottuville ilman valvontaa.
- Pidä kone poissa lasten läheltä.

FIN

- Irroita verkkopistoke ennen sähkömoottorin tarkistusta.

5. Tekniset tiedot:

Moottorin teho	600 W S1
Moottorin kierrosluku	3000 min ⁻¹
Vaihtovirtamoottori	230 V ~ 50 Hz
Eristysaineluokka	Luokka B
Suojalaji	IP54
Leikkauspituus	430 mm
Kelkan pituus	430 mm
Leikkauskorkeus 90°	kork. 25 mm
Leikkauskorkeus 45°	kork. 17 mm
Leikkauspöytä	
- Mitat	500 mm x 385 mm
Timanttikatkaisulaikka	ø 180 x ø 25,47 mm

Melunpäästöarvot

- Tämän koneen melupäästöt on mitattu standardien DIN EN ISO 3744; 11/95, DIN EN ISO 11201; 1996-07, ISO 7960 liite A; 2/95 mukaan. Työpaikalla vallitseva melu voi ylittää arvon 85 dB(A). Tällöin on käyttäjän noudatettava meluturvatoimia (käytä kuulosuojuksia!).

	Käyttö	Tyhjäkäynti
Äänen painetaso LPA	94 dB(A)	70 dB(A)
Äänen tehotaso LWA	107 dB(A)	83 dB(A)

6. Ennen käyttöönottoa

- Kone on asennettava tukevasti, ts. ruuvattava kiinni työpöytään tai lujalle alustalle.
- Ennen käyttöönottoa on kaikki suojukset ja turvavarusteet asennettava asianmukaisesti paikoilleen.
- Timanttilaikan täytyy voida pyöriä esteettä.
- Tarkasta ennen koneen liittämistä verkkoon, että tyyppikilven tiedot pitävät yhtä sähköverkon todellisten arvojen kanssa.

7. Rakenne ja käyttölaitteet**7.1 Alustatelineen asennus (kuvat 3-8)**

Kiinnitä kaikki 4 jalkaa (14) alustatelineen kehykseen (15), kuten kuvissa 5/6 näytetään. Asenna sitten molemmat altaan kannattimet (e), kuten kuvassa 7 näytetään. Aseta allas (2) alustatelineen kehiköön ja kiinnitä se paikalleen kiristämällä tähtikahvaruuvit (c).

7.2 Jäähdytysvesipumpun asennus (kuvat 9/10)

- Aseta jäähdytysvesipumppu (16) altaaseen (2).
- Täytä vettä, kunnes pumppu (16) on täysin vedessä.
- Aseta kokoonpantu laatanleikkauskone altaaseen (2) (katso kuvaa 9)
- Ruuvaa tähtikahvaruvi (10) irti (kuljetusvarmistus!)

7.3 RCD-pistoke (vuotovirtasuojaus) (kuva 17)

Liitä RCD-pistoke (17) virtaverkkoon. Paina reset-näppäintä (18). Merkkivalo (19) syttyy palamaan. Tarkasta, että RCD-pistoke toimii moitteettomasti painamalla test-näppäintä (20). Kun toiminta on moitteetonta, niin merkkivalo (19) sammuu ja yhteys virtaverkkoon katkeaa. RCD-pistokkeen laukaisee 30 mA:n vuotovirta. Jos RCD-pistoke on viallinen, niin sähköalan ammattiasentajan tulee vaihtaa se uuteen. Paina reset-näppäintä (18) uudelleen, jotta voit käynnistää koneen.

7.4 Päälle-/pois-katkaisin (kuva 2)

- Käynnistä laite painamalla Päälle-/pois-katkaisimen (12) merkkiä „1“.
- Ennen leikkauksen aloittamista tulee odottaa, kunnes katkaisulaikka on saavuttanut suurimman kierrosnopeutensa ja jäähdytysvesipumppu (16) on pumpannut vettä katkaisulaikkaan.
- Sammuta laite painamalla katkaisimen (12) merkkiä „0“.

7.5 90°-leikkaukset (kuvat 9/12)

- Löysennä tähtikahvaruuvia (21)
- Säädä kulmavaste (4) arvoon 90° ja kiristä tähtikahvaruvi (21) jälleen.
- Kiristä ruuvit (22) jälleen, jotta kulmavaste (4) kiinnittyy paikalleen.
- Työnnä koneen pää (23) kahvasta (8) taaksepäin.
- Aseta laatta vastekiskoa (5) ja kulmavastetta (4) vastaan.
- Käynnistä kone.
- **Huomio:** Odota, kunnes jäähdytysvesi on tullut katkaisulaikkaan (1) asti.
- Vedä koneen pää (23) hitaasti ja tasaisesti

- kahvasta (8) eteenpäin laatan läpi.
- Sammuta kone, kun leikkaus on tehty.

7.6 45°-viistoleikkaus (kuva 9/12)

- Säädä kulmavaste (12) arvoon 45°.
- Tee leikkaus kuten kohdassa 7.5 selitetään.

7.7 45°-pitkittäisleikkaus, Jollyleikkaus (kuva 13/14)

- Löysennä tähtikahvaruuvia (9/10)
- Kallista ohjauskiskoa (6) vasemmalle kulmaasteikon (24) merkkiin 45°.
- Kiristä tähtikahvaruvi (9) jälleen.
- Tee leikkaus kuten kohdassa 7.5 selitetään.

7.8 Timanttikatkaisulaikan vaihto (kuvat 15/16)

- Irroita verkkopistoke
- Irroita kolme ruuvia (g) ja ota sahanterän suojuus (7) pois.
- Aseta avain (25) moottorin akseliin ja pidä se siinä.
- Irroita avaimella (26) laipan mutteri katkaisulaikan (1) kiertosuuntaan. (Huomio: kiertet väsymälle)
- Ota ulkolaippa (27) ja katkaisulaikka (1) pois.
- Puhdista kiinnityslaippa huolellisesti ennen uuden katkaisulaikan asentamista.
- Pane uusi katkaisulaikka paikalleen päinvastaisessa järjestyksessä ja kiristä hyvin.
Huomio: Pane katkaisulaikka paikalleen oikeaan kiertosuuntaan!
- Asenna sahanterän suojuus (7) takaisin paikalleen.

8. Huolto

- Pöly ja lika tulee poistaa koneesta säännöllisin väliajoin. Puhdistus tehdään parhaiten käyttämällä riepua tai sivellintä.
- Kaikki liikkuvat osat tulee voidella uudelleen säännöllisin väliajoin.
- Älä käytä muoviosien puhdistukseen mitään syövyttäviä aineita.
- Puhdista lika altaasta (2) ja jäähdytysainepumpusta (16) säännöllisin väliajoin, koska muuten timanttikatkaisulaikan (1) jäähdytystä ei enää voida taata.

9. Varaosatilaukset

Varaosia tilattaessa on ilmoitettava seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosanumero

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta www.isc-gmbh.info

ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar

Konformitätserklärung



- D** erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
NL verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaistutta tuotteelle
N erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
BS заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
HR izjavljuje sljedeću usklađenost s odredbama i normama EU za artikl.
RO declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și norme valabile pentru articolul.
TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklama masını sunar.
GR δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν


- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK atterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
H a következő konformitást jelenti ki a termékere vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
SK pojednává sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
SR vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.
BG декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
UKR заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
EE deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi dele ja normidele
LT deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas straipsniui
CY izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
LV Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem

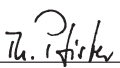
Fliesenschneidmaschine TPR 180 UG

- | | |
|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> R&TTD 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG: |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG | <input type="checkbox"/> 97/68/EG: |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG | |

**EN 61029-1; IEC 61029-1; IEC 61029-2-7; EN 12418;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3**

Landau/Isar, den 22.05.2006


Weichspilgartner
General-Manager


Pfister
Tech. Supervisor

Art.-Nr.: 43.012.60 I.-Nr.: 01016
Subject to change without notice

Archivierung: 4301260-18-4155050

GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten. Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
Info-Tel. 0180-5 120 509 · Telefax 0180-5 835 830
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

Der tages forbehold för tekniske ændringer

Förbehåll för tekniska förändringar

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

DK GARANTIBEVIS

I tilfælde af, at vort produkt skulle være fejlbæftet, yder vi 2 års garanti på det i vejledningen nævnte produkt. Garantiperioden på 2 år begynder, når risikoen går over på køber, eller når produktet overdrages til kunden.

For at kunne støtte krav på garantien er det en forudsætning, at produktet er blevet ordentligt vedligeholdt i henhold til betjeningsvejledningens anvisninger, samt at produktet er blevet anvendt korrekt i overensstemmelse med dets formål.

Lovmæssige forbrugerrettigheder er naturligvis stadigvæk gældende inden for garantiperioden på de 2 år.

Garantien gælder som supplement til lokalt gældende bestemmelser i det land, hvor den regionale hovedforhandler har sit sæde. Vi henviser endvidere til din kontaktperson hos den regionalt ansvarlige kundeservice eller til nedenstående serviceadresse.

S GARANTIBEVIS

Vi læmner 2 års garanti på produkten som beskrivs i brugsanvisningen. Denna garanti gäller om produkten uppvisar brister. 2-års-garantin gäller från och med riskövergången eller när kunden har tagit emot produkten från säljaren.

En förutsättning för att garantin ska kunna tas i anspråk är att produkten har underhållits enligt instruktionerna i brugsanvisningen samt att produkten har använts på ändamålsenligt sätt.

Givetvis gäller fortfarande de lagstadgade rättigheterna till garanti under denna 2-års-period.

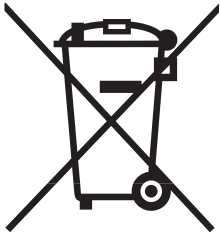
Garantin gäller endast för Förbundsrepubliken Tyskland eller i de länder där den regionala centraldistributionspartnern befinner sig som komplettering till de lagstadgade föreskrifter som gäller i resp. land. Kontakta din kontaktperson vid den regionala kundtjänsten eller vänd dig till serviceadressen som anges nedan.

FIN TAKUUTODISTUS

Käyttöohjeessa kuvatulle laitteelle myönnämme 2 vuoden takuun siinä tapauksessa, että valmistamamme tuote on puutteellinen. 2 vuoden määräaika alkaa joko vaaransiirtymishetkestä tai siitä hetkestä, jolloin asiakas on ottanut laitteen haltuunsa. Takuuvaateiden edellytyksenä on laitteen käyttöohjeessa annettujen määräysten mukainen asiantunteva huolto sekä laitteemme määräystenmukainen käyttö.

On itsestään selvää, että asiakkaan lakimääräiset takuukorvausoikeudet säilyvät näiden 2 vuoden aikana.

Takuu on voimassa Saksan Liittotasavallan alueella tai kunkin päämyyntiedustajan alueen maissa paikallisesti voimassaolevien lakimääräysten täydennyksenä. Asiakkaan tulee kääntyä takuuasioissa alueesta vastuussa olevan asiakaspalvelun tai alla mainitun huoltopalvelun puoleen.



Ⓜ Gælder kun EU-lande

Ⓝ Smid ikke el-værktøj ud som almindeligt husholdningsaffald.

I henhold til EF-direktiv 2002/96 om elektroaffald og dets omsættelse til national lovgivning skal brugt el-værktøj indsamles adskilt og indleveres på genbrugsstation.

Recycling-alternativ til tilbagesendelse af brugt vare:

Ejeren af det elektroniske apparat er forpligtet til – som et alternativ i stedet for tilbagesendelse – at medvirke til, at relevante dele af apparatet genanvendes ifølge miljøforskrifterne i tilfælde af overdragelse af ejerskab til tredjemand. Det brugte apparat kan også overdrages til et deponeringssted, som vil varetage bortskaffelsen af apparatets dele i overensstemmelse med nationale bestemmelser vedrørende skrotning og genbrug. Ikke omfattet heraf er tilbehørsdele og hjælpemidler, som ikke indeholder elektroniske komponenter.

Ⓢ Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållssoporna.

Enligt det europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess tillämpning i den nationella lagstiftningen, måste förbrukade elverktyg källsorteras och lämnas

Återvinnings-alternativ till begäran om återsändning:

Som ett alternativ till återsändning är ägaren av elutrustningen skyldig att bidra till ändamålsenlig avfallshantering för det fall att utrustningen ska skrotas. Efter att den förbrukade utrustningen har lämnats in till en avfallsstation kan den omhändertas i enlighet med gällande nationella lagstiftning om återvinning och avfallshantering. Detta gäller inte för tillbehör delar och hjälpmedel utan elektriska komponenter vars syfte har varit att komplettera den förbrukade utrustningen.

Ⓜ Koskee ainoastaan EU-jäsenmaita

Älä heitä sähkötyökaluja kotitalousjätteisiin.

Sähkökäyttöisiä ja elektronisia vanhoja laitteita koskevan Euroopan direktiivin 2002/96/EY mukaan, joka on sisällytetty kansallisiin lakeihin, tulee loppuun käytetyt sähkökäyttöiset työkalut kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen uusiokäyttöä varten.

Kierrätys vaihtoehtona takaisinlähettämiseksi:

Sähkölaitteen omistajan velvollisuus on takaisinlähettämisen vaihtoehtona avustaa laitteen asianmukaisesti hävittämistä kierrätyksen kautta, kun laite poistetaan käytöstä. Laitteen voi toimittaa myös kierrätyspisteeseen, joka suorittaa laitteen hävittämisen paikallisten kierrätys- ja jätteenpoistomääräysten mukaisesti hyödyntäen käyttökelpoiset raaka-aineet. Tämä ei koske käytöstä poistettaviin laitteisiin kuuluvia lisävarusteita tai apulaitteita, joissa ei ole sähköosia.

(N DK)

Eftertryk eller anden form for mangfoldiggørelse af skriftligt materiale, ledsagepapirer indbefattet, som omhandler produkter, er kun tilladt efter udtrykkelig tilladelse fra ISC GmbH.

(S)

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkter, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från ISC GmbH.

(FIN)

Tuotteiden dokumentaatioiden ja muiden mukaanliitettyjen asiakirjojen vain osittainkin kopiointi tai muunlainen monistaminen on sallittu ainoastaan ISC GmbH:n nimenomaisella luvalla.

EH 08/2006